



(English below)

Chers Parents,

Notre première rencontre de la saison débutera dans deux semaines!!
Je suis à la recherche d'officiels pour **les essais de temps Bluefins' Intra-club 2011 Bleu contre Blanc** qui auraient lieu le 14 et 15 octobre prochain. Voici les heures d'échauffement et de départ:

Le vendredi 14 octobre

Échauffement à 16h, avec un départ le la rencontre à 17h, fin prévue pour 20h00.
Les officiels doivent être à la piscine à 16h00.

La samedi 15 octobre

Échauffement à 6h00, avec un départ à 7h00, fin prévue pour 9h00.
Les officiels doivent être à la piscine à 6h. (Ne vous en faites pas, on fournit le café!)

Veillez répondre à ce courriel avant le vendredi 7 octobre en me précisant:

- 1) Votre nom
- 2) La position que vous voulez occuper (ex: chronométreur, nage et virage, etc.)
- 3) Nom de votre enfant
- 4) Vos disponibilités (vendredi et samedi, vendredi OU samedi)

Merci beaucoup,

Cynthia Fitzmaurice
officials@bluefins.ca

Dear Parents,

Our first meet of the season is in two weeks!!
I am looking for officials for the **Bluefins' Intra-Club Meet 2011 Blue vs. White time trial** to be held on October 14th and 15th. Here are the warm-up and start times:

Friday, October 14th

Warm-up 4:00 PM, meets starts at: 5:00 PM and will end at 8 PM.
Officials need to be at the pool at 4:00 PM.

Saturday, October 15th

Warm-up 6:00 AM, start time of 7:00 AM and ending at 9 AM.
Officials need to be at the pool at 6:00 AM. (Don't worry we will have coffee!)

Please reply to this email before Friday October 7th by indicating:

- 1) Your name
- 2) The position you would like (ex: timer, stroke and turn, etc.)
- 3) Name of your child
- 4) Your availabilities (Friday and Saturday, Friday OR Saturday)

Thank you,

Cynthia Fitzmaurice
officials@bluefins.ca